

# *Koolbreeze*

## **Climateasy 12**



### **Climatiseur mobile 3,5kW (12000 BTU/heure) Référence du modèle P12HCP**

**Climatisation  
Chauffage  
Rafraîchissement  
Déshumidification  
Commande à distance  
3 vitesses de ventilation  
Affichage LED  
Temporisation jusqu'à 24 heures**

# IMPORTANT

## Remarque à l'intention de l'installateur et des utilisateurs :

Lisez attentivement les présentes instructions, à transmettre à l'utilisateur du produit à des fins de référence ultérieure.

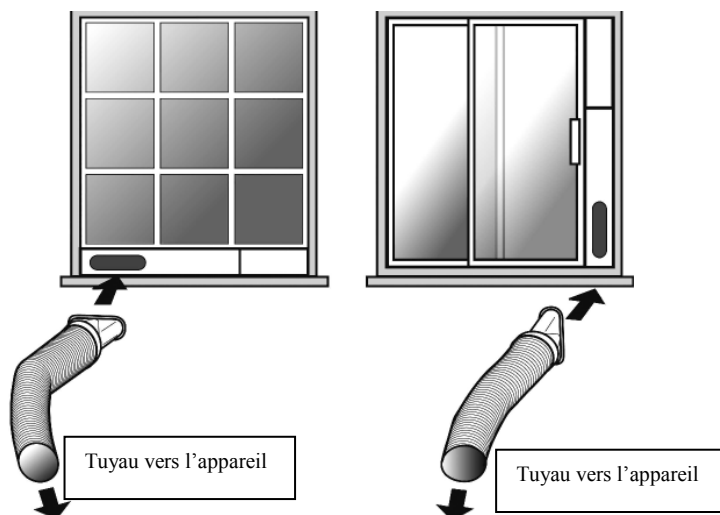
## AVANT TOUTE UTILISATION

Inspectez le produit, y compris le câble et la prise, à la recherche de dommages apparents. En cas de dommages, N'UTILISEZ PAS le produit, et contactez immédiatement votre fournisseur. L'appareil contient du gaz réfrigérant ; il doit donc en permanence rester en position verticale. Une fois déballé, patientez 3 heures le temps que le gaz réfrigérant se stabilise avant toute utilisation.

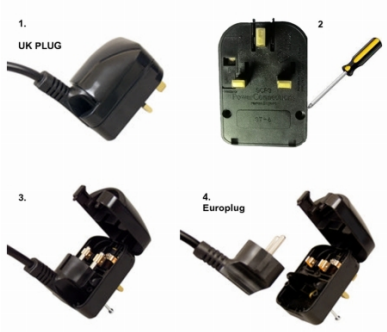
## INSTALLATION

Posez le CLIMATEASY 12 sur une surface plane dure.

Raccordez le tuyau d'évacuation comme suit : étirez une petite partie de l'extrémité, et vissez-la à l'adaptateur intérieur ; puis faites glisser l'adaptateur intérieur dans la fente située à l'arrière de l'unité. Étirez une petite partie de l'autre extrémité



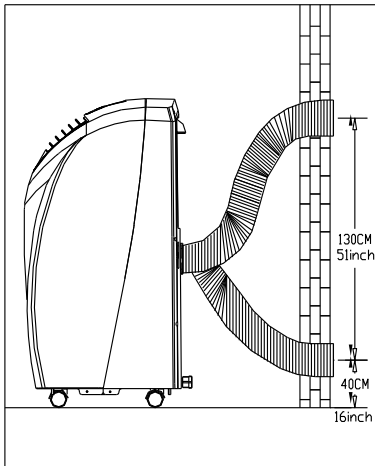
du tuyau, et vissez-la à l'adaptateur en forme de queue de poisson.



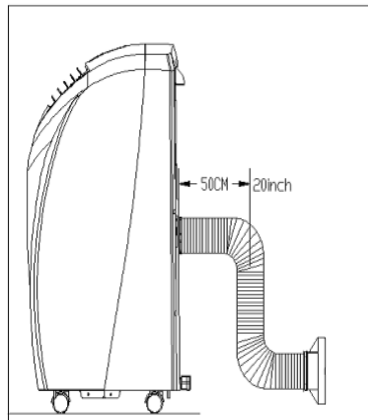
Faites coulisser l'adaptateur bi-section pour fenêtre à la bonne longueur afin de l'ajuster à la fenêtre. Fermer la fenêtre autant que possible de façon à maintenir l'adaptateur pour fenêtre en place. Emboîtez l'adaptateur en forme de queue de poisson dans l'ouverture de l'adaptateur pour fenêtre.

Le tuyau doit rester le plus droit possible ; évitez les creux dans lesquels l'humidité de l'air d'évacuation peut se condenser et remplir le tube d'eau. Empêchez tout écrasement du tuyau.

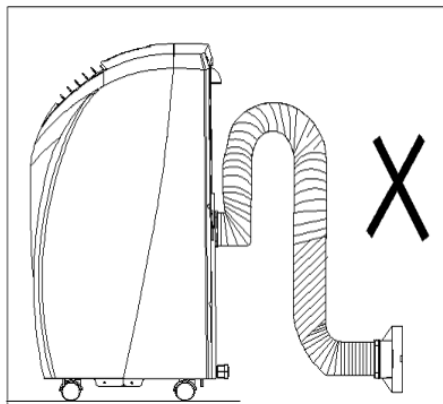
### Installation correcte



### Angle d'évacuation adapté



### Un coude d'évacuation inadapté peut provoquer un



## dysfonctionnement

Le tuyau a une capacité d'allongement de 1,8 m ; cependant, plus il est court, plus le fonctionnement du CLIMATEASY 12 est efficace. **Ne rallongez pas le tuyau ; ne le remplacez pas par un autre type de tuyau.**

## Télécommande

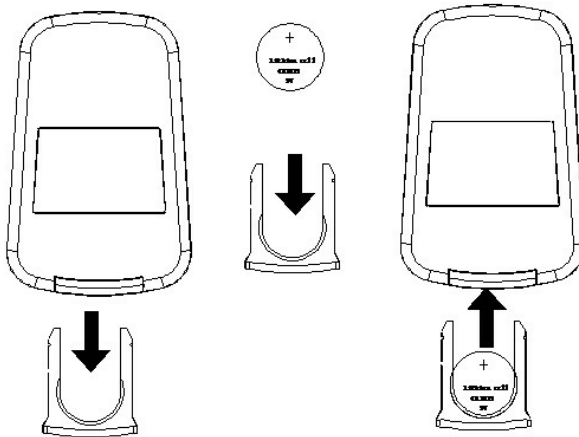
Insérez une pile lithium 3V dans la télécommande, en respectant la polarité.

Utilisez des piles lithium 3V uniquement.

En cas de non utilisation de la télécommande pendant une période d'un mois ou plus, retirez les piles.

Les piles fournies ne sont pas rechargeables.

Ne jetez pas les piles dans le feu, elles exploseraient.



## PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

L'installation électrique doit être testée périodiquement par un électricien qualifié au minimum tous les 10 ans ou à chaque changement d'occupation.

Pour les bureaux et commerces, et les bâtiments tels que les

salles municipales, l'installation doit être inspectée au minimum tous les 5 ans.

Il est recommandé d'équiper tous les bâtiments de détecteurs de fumée (obligatoires pour les nouveaux bâtiments).

## SÉCURITÉ DU PRODUIT

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, sans expérience et/ou compétences insuffisantes, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou formées par cette personne à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Installez l'appareil sur une surface dure et plane. Veillez à ce qu'il reste en permanence en position verticale.
- Veillez à ce qu'il y ait un espace d'au moins 300 mm (1') entre les parois de l'appareil et tous matériaux inflammables.
- Veillez à ce qu'il y ait un espace d'au moins 900 mm (3') entre la partie supérieure de l'appareil et tous matériaux inflammables.
- Ne pas installer sur des surfaces souples.
- Ne pas couvrir.
- Ne pas obstruer les entrées et évacuations d'air.
- Destiné à une utilisation intérieure uniquement
- Ne convient pas à une utilisation sur un bateau, en caravanes ou tous autres endroits similaires.
- Ne pas utiliser dans une salle de bain, ou tous autres espaces humides.
- Ne pas faire courir le câble d'alimentation sous un tapis ou de la moquette.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux où est utilisé ou entreposé de la peinture, de l'essence ou tout autre liquide inflammable.
- Toujours déplacer et entreposer en position verticale.
- Ne pas faire tomber l'appareil lorsque le collecteur d'eau contient de l'eau.
- Doit être ventilé hors de l'espace à rafraîchir ou à chauffer.

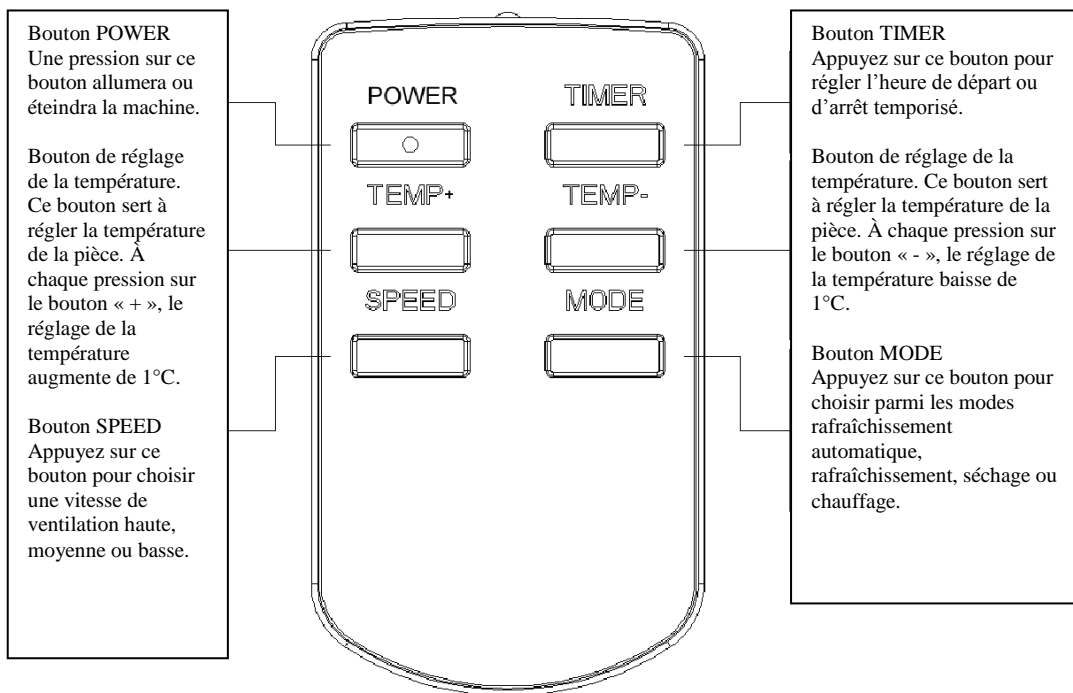
## Vérification des appareils électriques mobiles

En cas d'utilisation dans des bureaux, la sécurité de ce produit doit être testée tous les ans par un électricien qualifié (contrôle des appareils électriques mobiles) afin d'observer la réglementation relative à l'électricité au travail.

Nous recommandons une vérification régulière des appareils électriques mobiles en cas d'usage domestique.

## COMMANDES

### TÉLÉCOMMANDE





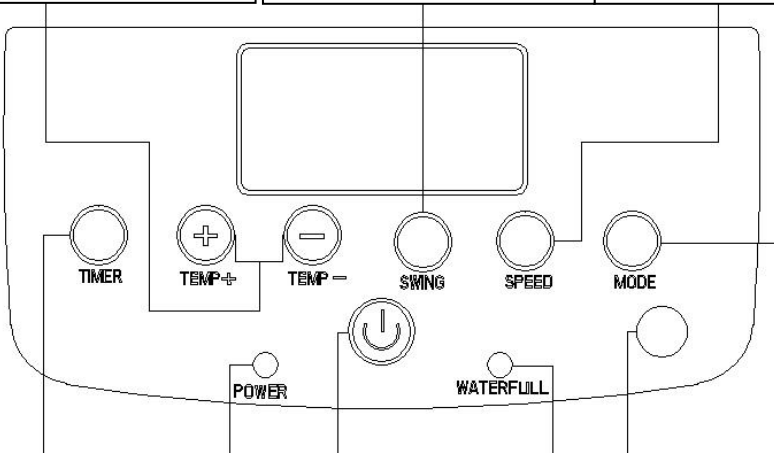
## ÉCRAN D'AFFICHAGE

### Page 7

Bouton de réglage de la température. Ce bouton sert à régler la température de la pièce. À chaque pression sur le bouton « + » ou « - », le réglage de la température augmente ou diminue de 1°C.

Bouton SWING. L'activation de ce bouton déterminera l'air ventilé en mode oscillation ou mode orientation fixe.

Bouton FAN SPEED. Appuyez sur ce bouton pour choisir une vitesse de ventilation haute, moyenne ou basse.



Bouton TIMER. Appuyez sur ce bouton pour régler l'heure de départ ou d'arrêt temporisé, ou supprimer la temporisation.

Témoin lumineux POWER, vert.

Bouton POWER. Une pression sur ce bouton allumera ou éteindra la machine.

Témoin lumineux x WATER FULL.

Récepteur de SIGNAL.

Bouton MODE. Appuyez sur ce bouton pour choisir parmi les modes rafraîchissement automatique, rafraîchissement, séchage ou chauffage.

## UTILISATION

Laissez l'appareil en position verticale pendant 3 heures avant la première utilisation.

Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur 13 A (sauf pour une installation définitive)

En cas de branchement avec une rallonge, assurez-vous que le câble est un câble de 13 A minimum, et qu'il est en parfait état. Allumez l'unité à la prise d'alimentation.

**Bouton ON/OFF** : Appuyez sur le bouton "ON/OFF" (marche/arrêt) pour démarrer l'unité. Le témoin d'alimentation s'allume lorsque l'appareil est sur ON. Il y aura un court décalage (d'une minute environ) avant la mise en route de l'appareil.

**Bouton "MODE"** : Sélectionnez le mode en appuyant sur le bouton "MODE". Les modes disponibles sont les suivants :

### **Mode automatique :**

Le mode automatique est un mode d'économie d'énergie pour les personnes souhaitant bénéficier d'une pièce chaude. Dans ce mode, l'unité s'efforcera de maintenir la pièce entre 23 et 26 degrés. Par conséquent, entre 23°C et 26°C, l'unité ne fera que déshumidifier la pièce. Si la température de la pièce descend en dessous de 23°C, l'unité chauffera la pièce ; et, au-dessus de 26°C, elle rafraîchira la pièce.

Température de la pièce ( $T_r$ )	$T_r < 23^\circ\text{C}$	$23^\circ\text{C} \leq T_r < 26^\circ\text{C}$	$T_r \geq 26^\circ\text{C}$
Mode Auto	Chauffage	Déshumidification	Rafraîchissement

**Mode rafraîchissement** : Rafraîchit lorsque la température de la pièce est supérieure à la température sélectionnée. Puis, à l'aide des boutons **TEMP+** et **TEMP-**, sélectionnez la température de la pièce souhaitée. Lorsque la température

atteint la température souhaitée, le compresseur s'arrête, et le ventilateur continue de fonctionner.

**Mode déshumidification** : élimine l'humidité, mais n'agit pas sur la température de la pièce. Le ventilateur fonctionne à la vitesse la plus basse. Pour de meilleurs résultats, n'utilisez pas le tube d'évacuation, mais installez un tuyau de vidange sur la sortie de purge comme illustré à la page 9.

**Mode ventilation** : fait circuler l'air, mais n'agit pas sur la température ou l'humidité de la pièce.

REMARQUE : En cas de modification de la vitesse de ventilation, la vitesse augmentera ou diminuera selon votre souhait ; cependant, il n'y aura pas de changement flagrant en raison du type de ventilateur installé.

**Mode chauffage** : chauffe lorsque la température de la pièce est inférieure à la température sélectionnée. Puis, à l'aide des boutons **TEMP+** et **TEMP-**, sélectionnez la température de la pièce souhaitée. Lorsque la température atteint la température souhaitée, le compresseur s'arrête. La puissance de chauffe diminue lorsque la température extérieure descend en dessous de 7°C.

**Bouton "SPEED"** : Déterminez la vitesse de ventilation à l'aide de la touche "fan speed" (vitesse de ventilation).

Valable pour tous les modes, à l'exception du mode déshumidification. La vitesse de ventilation est soit basse (low), moyenne (medium) ou haute (high). La vitesse de ventilation est indiquée par la vitesse des segments du symbole à hélice affiché à l'écran LED.

**Boutons TEMP+ et TEMP-** :

Utilisez les boutons + et - pour sélectionner la température que vous souhaitez dans la pièce. La température peut être réglée entre 16 °C et 31 °C. Sélectionner une température inférieure en mode chauffage, ou supérieure en mode rafraîchissement réduira la consommation électrique.

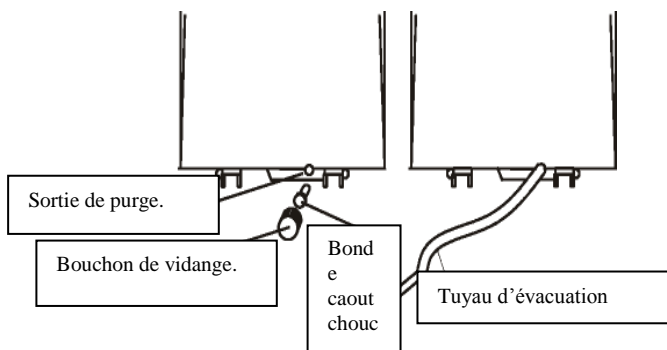
**Bouton SWING** : Appuyez sur le bouton "SWING" pour activer ou désactiver l'oscillation des lamelles.

Les témoins "**WATER FULL**" indiquent que le réservoir d'eau de condensation est plein. Cela n'arrivera que rarement, puisque la majeure partie de l'eau collectée s'évapore et s'évacue par le tuyau d'évacuation d'air.

Pour vider l'eau, éteignez l'unité en appuyant sur le bouton ON/OFF, patientez trois minutes, puis débranchez l'alimentation. Placez un bac récepteur sous la sortie de purge (partie inférieure de l'unité, à l'arrière, au centre). Retirez la bonde, et laissez l'eau s'écouler dans le bac récepteur. Remettez la bonde en place, et rebranchez l'unité à l'alimentation secteur.

L'eau doit être vidée dans un drain.

Pour ne pas avoir à vider l'eau, il est possible de fixer un tuyau de drainage permanent comme illustré : utilisez une section de tuyau de 18 mm de diamètre (non fourni) et faites courir le tuyau dans un drain, en veillant à ce qu'il soit en amont tout du long.



Lorsque vous ne l'utilisez pas, débranchez le CLIMATEASY 12 de l'alimentation secteur.

## **UTILISER LE TEMPORISATEUR**

Le temporisateur peut paramétrer l'unité pour fonctionner sur un temps donné (entre 1 et 24 heures) puis pour s'arrêter.

Il peut également paramétrer l'unité pour patienter un temps donné (entre 1 et 24 heures) avant de démarrer.

Pour sélectionner les désactivations programmées, appuyez sur le bouton du temporisateur (timer) lorsque l'unité est sous tension. Puis réglez le temps à l'aide des boutons + et - jusqu'au nombre d'heures de temporisation avant l'arrêt.

Pour sélectionner les activations programmées, appuyez sur le bouton du temporisateur (timer) lorsque l'unité est hors tension (branchée à l'alimentation électrique mais arrêtée via le bouton ON/OFF). Puis réglez le temps à l'aide des boutons + et - jusqu'au nombre d'heures de temporisation avant le démarrage.

Pour arrêter le temporisateur, appuyez une nouvelle fois sur le bouton TIMER.

## **UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE**

Les modes chauffage, rafraîchissement, déshumidification et ventilation se sélectionnent exactement de la même façon que via le panneau de commande de l'unité principale .

## ENTRETIEN

Avant de toute intervention de nettoyage, éteignez l'appareil, et débranchez-le de l'alimentation électrique. L'appareil peut ensuite être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide légèrement imbibé de produit nettoyant afin d'ôter la poussière ou la saleté du boîtier. N'utilisez aucun détergent ou solvant agressif, qui pourrait endommager le plastique.

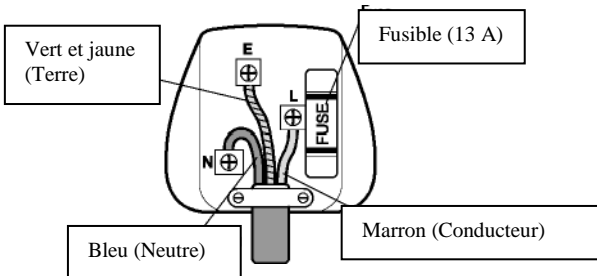
### Nettoyage du filtre :

Le filtre se situe au niveau du panneau arrière de l'appareil. Déclipez-le pour l'ôter, puis enlevez la poussière et la saleté avec un aspirateur. Le filtre doit être nettoyé toutes les deux semaines afin de conserver une performance optimale.

À l'aide d'un pinceau de peinture sec de 25 mm (1"), ôtez la poussière des grilles.

En cas de dommage au niveau du câble d'alimentation, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou un centre de réparation agréé. Si la prise d'alimentation doit être remplacée, procédez comme suit :

- Connectez le fil marron à la borne "L".
- Connectez le fil bleu à la borne "N".
- Connectez le fil vert/jaune à la borne avec le symbole de terre ou "E".
- Vérifiez que la bride de cordon est bien positionnée (au-dessus de la gaine extérieure du câble) et qu'elle est bien serrée.



## RECHERCHE DE DÉFAUTS

Si le CLIMATEASY 12 ne fonctionne pas, procédez comme suit :

Vérifiez que les prises électriques sont fermement fichées dans la prise, et que la prise est sous tension.

À l'allumage de l'unité, il y aura un décalage de 1 minute avant son démarrage.

- **L'unité s'arrête de fonctionner :**

L'alimentation électrique est débranchée ou défectueuse

La température cible a été atteinte.

Le temporisateur a été paramétré.

Le réservoir d'eau est plein (le témoin WATERFULL s'allume)

- **Absence d'air frais en mode rafraîchissement :**

La température de la pièce est inférieure à la température définie

L'unité est en cours de dégivrage (cela prendra quelques minutes, puis, l'unité se remettra à fonctionner)

Le filtre est bloqué

- **Rafraîchissement faible les jours chauds**

Un ensoleillement direct trop important chauffe la pièce

Les fenêtres ou les portes sont ouvertes, laissant entrer l'air chaud dans la pièce

Trop de personnes dans la pièce (chaque personne émet une chaleur d'environ 75 W)

L'équipement électrique de la pièce produit de la chaleur

- **Chauffage faible les jours froids**

Le fonctionnement de la pompe thermique n'est efficace que lorsque la température extérieure est supérieure à 7 °C. L'unité n'est pas conçue comme mode de chauffage principal de locaux.

- **La télécommande ne fonctionne pas :**

Vérifiez que les piles sont bien installées, et ne sont pas épuisées.

Assurez-vous que la télécommande est orientée en direction de l'unité principale lorsqu'elle est utilisée.



## **CODES D'ANOMALIES**

En cas d'affichage de codes d'anomalies, veuillez contacter l'agent de maintenance local.

**E0:** Circuit ouvert ou court-circuit au niveau du capteur thermique de la pièce.

## **ENTREPOSAGE DE FIN DE SAISON.**

Avant d'entreposer l'appareil, videz toute l'eau du drain, puis faites fonctionner l'appareil en mode "fan only" (ventilation uniquement) pendant quelques heures afin de sécher complètement l'intérieur. Nettoyez le filtre, débranchez le câble d'alimentation, et entreposez l'appareil dans sa boîte d'origine en position verticale.

## **ÉLIMINATION ET RECYCLAGE**

Vous ne devez pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères.

La plupart des autorités locales disposent d'un système de collecte spécifique pour les appareils électriques, un service gratuit pour les utilisateurs finaux. Lorsque vous remplacez un appareil existant par un nouvel appareil similaire, il est possible que votre revendeur reprenne l'ancien appareil à éliminer. Ce climatiseur contient du gaz réfrigérant R410a. En fin de sa vie utile, l'élimination de ce produit doit respecter la réglementation locale.

Aux termes de la réglementation européenne EN12102, il s'agit d'un "climatiseur local" affichant une émission sonore inférieure à 65 Dbl.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Dimensions :	370×400×760 mm
Poids net :	26,5 kg
Tension électrique :	230V ~
Consommation électrique (en mode	1330 W
Consommation électrique (en mode	1320 W
Puissance de fonctionnement (en	6,1 A
Puissance de fonctionnement (en	6,0 A
Capacité de chauffage :	3500 W (12 000
Capacité de rafraîchissement :	3500 W (12000
Capacité de déshumidification :	36 litres/jour
Température de fonctionnement (en	16 - 32 °C
Température de fonctionnement (en	7 - 27 °C
Débit d'air :	350 m <sup>3</sup> /h
Réfrigérant :	R410a (330 g)

## GARANTIE DE RÉPARATION

La garantie Cottage Stores LLP d'absence de défaut matériel et de fabrication sur le produit est valable pour une période de douze mois.

Toute exploitation de l'unité dans des conditions autres que celles recommandées, à des tensions autres que la tension indiquée sur l'unité, ou toute tentative de réparation ou de modification de l'unité, annuleront la garantie. **Remarque:** toute tentative de rallonger le tuyau d'évacuation invalidera la garantie.

Le produit que vous avez acheté est susceptible de différer légèrement des illustrations. La présente garantie s'ajoute à vos droits prévus par la loi, sans les affecter. En cas de problèmes, veuillez **en premier lieu contacter le revendeur auprès duquel vous acheter le produit.**

Koolbreeze Division  
Cottage Stores LLP  
Claverdon Cottage  
The Green, Claverdon CV35 8LL  
United Kingdom